

DAEWOO

DGS1502PK

HANDHELD GARMENT STEAMER



EN	USER MANUAL	2
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	8
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	15
FR	MODE D'EMPLOI	22

IMPORTANT: PLEASE RETAIN YOUR INSTRUCTION BOOK FOR FUTURE USE

We believe that safe performance is the first priority in any consumer product, so that you, our valued customer can confidently use and trust our products. We ask that any electrical appliance that you use be operated in a sensible fashion with due care and attention placed on the following important operating instructions.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR YOUR SWIFT STEAM GARMENT

STEAMER

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush during filling, cleaning and de-scaling.
- Carefully read all instructions before operating the handheld garment steamer for the first time and save for future reference.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service centre.
- Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the garment steamer for the first time.
- To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power plug of this garment steamer.
- Do not place the garment steamer near the edge of a bench or table during operation. Ensure that the surface is level, clean and free of water and other substances.
- Always ensure the garment steamer is properly assembled before use. Only use the attachments or accessories provided and specified in this book. Follow the instructions provided in this book.
- Do not use outdoors or in bathrooms.
- Do not leave the garment steamer unattended when connected or in use.
- If the garment steamer is not used for an extended period, disconnect the garment steamer from the power outlet.
- Allow the garment steamer to cool completely before storing the garment steamer.
- Always place the garment steamer on its base when storing. Do not leave the garment steamer unattended while connected.
- Do not store the garment steamer with water in the water tank. Always empty the tank after use.
- Do not touch hot surfaces. This garment steamer allows the user to garment steam with a large flow of steam. High temperatures are generated during use which could cause burns. Always position your hands at the neck of the garment steamer when holding it and warn others (especially children) of the possible dangers of burns.

from steam, hot water or hot parts, especially when garment steaming vertically.

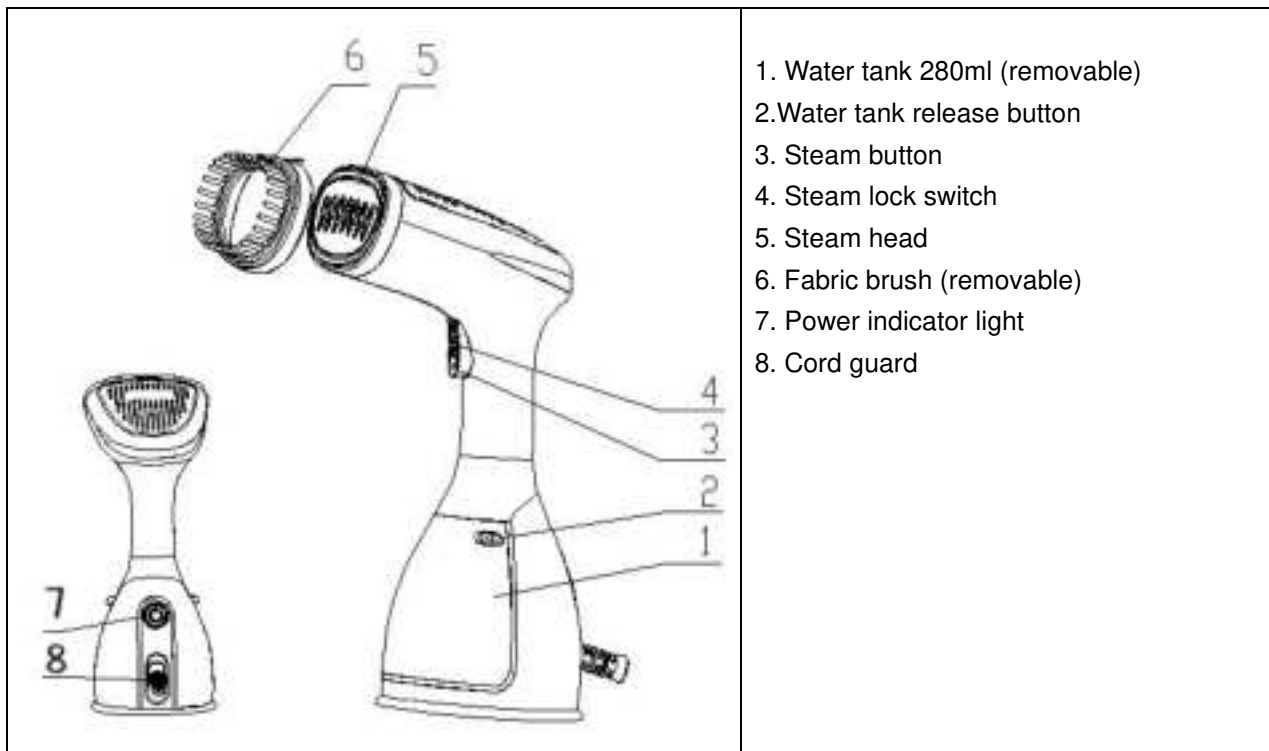
- Store the garment steamer out of reach of children.
- The garment steamer must be used and rested on a stable surface.
- When placing the garment steamer on its base, ensure that the surface on which the base is placed is stable.
- The garment steamer is not to be used if the garment steamer has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- The garment steamer is designed for household use and to be used with the tap water. do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. this appliance is not designed to work with these chemicals.
- Do not touch the steam head during use. when using the garment steamer, make sure the steamer head is facing away from you and in an upright position.
- Always test the garment steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure the temperatures is not too high for the fabric.
- To prevent damage to the garment steamer do not use alkaline cleaning agents when cleaning; use a soft cloth and mild detergent.
- The garment steamer generates high temperature steam. do not touch the steam head during use. when using the garment steamer, make sure the steamer head is facing away from you and in an upright position.
- The garment steamer incorporates a thermal safety fuse to protect the garment steamer from over-heating. however the garment steamer should not be left unattended while it is connected to the power outlet. special care should always be taken when there are children in the home/vicinity of the garment steamer.
- Do not fill the water tank past the MAX indicator line as this may cause the water to leak.
- There may be leakage from the steam head if the garment steamer temperature is not high enough to vaporize water and create steam. therefore, ensure that the garment steamer is always preheated for 2-3 minutes prior to use.
- Never use the garment steamer while clothes are on the body or direct the steam towards people or animals.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Keep the garment steamer clean. follow the cleaning instructions provided in this book.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Fully unwind the power cord before use.
- Connect only to 220- 240V power outlet.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- To protect against electric shock. do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the part. unless it is recommended in the cleaning instructions.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. to avoid a hazard, do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. return the entire appliance to the nearest authorized service centre for examination and repair.
- This appliance is for household use only. do not use this appliance for anything other than its intended use. do not use in moving vehicles or boats. do not use outdoors. misuse may cause injury.
- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances. it is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. see your electrician for professional advice.

- Always turn the appliance to the 'OFF' position, switch off at the power outlet, unplug at the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.
- Do not place this appliance on or near a heat source, such as hot plate, oven or heaters.
- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

PARTS



USING YOUR GARMENT STEAMER

Before first use

Remove any sticker or protective cover from the steam head.

Unwind and straighten the cord before use.

When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. this will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process.

When operating the garment steamer for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.

WARNING: to avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other appliances are plugged into the same circuit as your garment steamer when it is in use.

NOTE: when unpacking the garment steamer, check to see you have received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.

Assembling/operating your garment steamer

1. Press the water tank release button, pull out the water tank, open the water inlet cover and fill tap water into the water tank until it reaches the MAXIMUM level (see fig.1).always ensure the water tank is at least a third full.

Do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank. Put back the water tank.

2. Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer. In an upright position, use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. the fabric brush can be attached either way and will lock into position with an audible "click".
3. Connect the appliance to a power outlet and switch on. Press the power button, the power indicator light will be flashing, appliance began to heating. when the lights stop flashing into long bright, that preheat finished, you can start using. Switch OFF the steamer by press the power button. When the appliance is power off the indicator light will extinguish.
4. Once the water is filled to the MAXIMUM level and the appliance is connected to the power outlet, allow the garment steamer to preheat for before use.

How to steam your garment

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

NOTE: the garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.

1. Check that there is ventilation behind the fabric otherwise moisture may build up causing mildew.
2. Check garment pockets are empty and turn-ups such as cuffs and hems are down.
3. Hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand checking that there is nothing behind the fabric that can be damaged by the steam.

NOTE: we recommend you do not steam over metal accessories. Use caution and steam around the metal accessories.

4. Press and hold down the steam button. You will feel vibrations and hear a subtle humming sound while steaming; this is normal, steam facing away from you and in an upright position.
5. Gently press the fabric brush against the garment, moving your arm in an up and down motion targeting creases in the fabric.
6. Release the steam button to stop the steam.

NOTE: ensure that the fabric to be steamed is being stretched whilst steaming for best results.

WARNING: the garment steamer generates high temperatures of steam. do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.

7. If using the garment steamer without the fabric brush, keep a distance of at least 5cm between the steam head and the garment.

How to steam curtains

1. Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.
2. Hang the curtains and steam when they are hanging in place.
3. Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

How to steam upholstery

1. The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. Before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.

2. Keeping the garment steamer in an upright position and using an up and down motion. lightly steam over the fabric of your furniture. cushions should be removed and held upright for steaming. allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

NOTE: it is recommended that you use the fabric brush attachment when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimise the garment whilst steaming. for better result when removing stubborn creases, remove the fabric brush attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.

WARNING: if garment has metal accessories, be cautious and do not have garment steamer directly over the metal as this may discolour the metal.

WARNING: always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush.

NOTE: only use attachments or accessories provided.

NOTE: if the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. this may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

WARNING: do not use the garment steamer directly on the body, animals, or while wearing the garments.

After each use

- Press the power button, switch the power off at the power outlet and disconnect the power cord from the power outlet.
- Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.
- Stand the garment steamer on its base, in an upright position, and allow to cool.

CARE, CLEANING AND STORAGE

Care and cleaning

- Remove the fabric brush from its steam head and clean using a damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not put the garment steamer in water or any other liquid.
- Do not drop, throw or try and bend the steamer.
- Do not attempt to disassemble the appliance.
- The garment steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. do not put perfume, or other chemicals in the tank. the appliance is not designed to work with these chemicals.
- Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
- Wipe outer surfaces with a damp cloth.
- Avoid operating the appliance in humid or moist places.
- Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
- Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

NOTE: this garment steamer is designed to use normal tap water.

Descaling

Descale appliance regularly. With normal use: at least twice a year.

1. Fill the appliance with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the water to boil for 5 minutes, then switch off the appliance and discard the mixture
2. After 10 hours, fill the appliance with clean water up and boil again.

Storage

- Once the garment steamer has been disconnected from the power outlet, allowed to cool, emptied of water in the water tank and cleaned, it is recommended to wrap the cord safely around the steamer to store in an upright position.
- We recommend you store the garment steamer on a flat surface, such as in a cupboard, until it is time to use it next.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible solution
The steamer does not heat up	<ul style="list-style-type: none"> •Check main plug is inserted correctly. •Check power supply. •Check power button.
The steamer does not produce steam	<ul style="list-style-type: none"> •Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered. •Press the steam activation button harder. •Hold the steamer in an upright position.
Water spills from the water tank	<ul style="list-style-type: none"> •Make sure water is not over the MAXIMUM level. •Make sure water tank inlet cover is properly closed. •Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	<ul style="list-style-type: none"> •Check water level; if there is no water or it is low , refill the water tank.
The steamer does not seem to be removing creases easily	<ul style="list-style-type: none"> •Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.
Unsure when to use the fabric brush	<ul style="list-style-type: none"> •Use when steaming is to directly touch the fabric. •When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.
Avoiding discolouring of metal accessories on the garment	<ul style="list-style-type: none"> •Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories. •Use caution and steam around the metal accessories.

BELANGRIJK: BEWAAR UW HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG

GEBRUIK

Wij geloven dat veilige prestaties de eerste prioriteit zijn bij elk product, zodat u, onze gewaardeerde klant, onze producten met vertrouwen kunt gebruiken en we vragen u dan ook dat elk elektrisch apparaat dat u gebruikt op een verstandige manier te bedienen met de nodige zorg en aandacht voor de volgende belangrijke instructies.

BELANGRIJKE BEVEILIGING VOOR UW KLEDING HANDSTOMER

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat vanwege de uitstoot van stoom.
- Trek tijdens het vullen, reinigen en ontkalken altijd de stekker van de kledingstomer uit het stopcontact voordat u de textielborstel bevestigt of verwijdert.
- Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u de kledingstomer voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Elk ander onderhoud dan reiniging moet worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Verwijder verpakkingsmateriaal en labels en gooi ze veilig weg voordat u de kledingstomer voor het eerst gebruikt.
- Om verstikkingsgevaar voor jonge kinderen te voorkomen, verwijdert u de beschermhoes die op de stekker van deze kledingstomer is bevestigd en gooit u deze veilig weg.
- Plaats de kledingstomer tijdens het gebruik niet in de buurt van de rand van een bank of tafel. zorg ervoor dat de ondergrond vlak, schoon en vrij van water en andere stoffen is.
- Zorg er altijd voor dat de kledingstomer goed is gemonteerd voor gebruik, gebruik alleen de hulpstukken of accessoires die in deze handleiding worden geleverd en gespecificeerd. volg de instructies in deze handleiding.
- Gebruik niet buitenshuis of in een badkamer.
- Laat de kledingstomer niet onbeheerd achter wanneer deze is aangesloten of in gebruik is.
- Als de kledingstomer gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Laat de kledingstomer volledig afkoelen voordat u de kledingstomer opbergt.
- Plaats de kledingstomer bij het opbergen altijd rechtop. Laat de kledingstomer niet onbeheerd achter terwijl deze is aangesloten.
- Bewaar de kledingstomer niet met water in het waterreservoir. leeg de tank altijd na gebruik.
- Raak hete oppervlakken niet aan. deze kledingstomer stelt de gebruiker in staat om kleding te stomen met een grote stroomstroom. Tijdens het gebruik ontstaan hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. plaats altijd uw handen bij de hals van de kledingstomer wanneer u deze vasthoudt en waarschuw anderen (vooral kinderen) voor de mogelijke gevaren van brandwonden door stoom, heet water of

hete delen, vooral wanneer kleding verticaal wordt gestoomd.

- Bewaar de kledingstomer buiten het bereik van kinderen.
- De kledingstomer moet worden gebruikt en op een stabiele ondergrond worden geplaatst.
- Zorg er bij het plaatsen van de kledingstomer op zijn basis voor dat het oppervlak waarop de basis wordt geplaatst stabiel is.
- De kledingstomer mag niet worden gebruikt als de kledingstomer is gevallen, zichtbare beschadigingen vertoont of lekt.
- De kledingstomer is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor gebruik met kraanwater. doe geen parfum, azijn of andere chemicaliën in de tank. dit apparaat is niet ontworpen om met deze chemicaliën te werken.
- Raak de stoomkop niet aan tijdens gebruik. Zorg er bij gebruik van de kledingstomer voor dat de stoomkop van u af is gericht en rechtop staat.
- Test de kledingstomer altijd op een klein discreet deel van de te stomen stof om er zeker van te zijn dat de temperatuur niet te hoog is voor de stof.
- Gebruik bij het reinigen geen alkalische reinigingsmiddelen om schade aan de kledingstomer te voorkomen; gebruik een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.
- De kledingstomer genereert stoom op hoge temperatuur. raak de stoomkop niet aan tijdens gebruik. zorg er bij gebruik van de kledingstomer voor dat de stoomkop van u af is gericht en bijvoorbeeld rechtop staat.
- De kledingstomer is voorzien van een thermische zekering om de kledingstomer te beschermen tegen oververhitting. de kledingstomer mag echter niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl deze is aangesloten op het stopcontact. Wees altijd extra voorzichtig als er kinderen in het huis/de buurt van de kledingstomer zijn.
- Vul het waterreservoir niet verder dan het MAX-indicatiestreepje, omdat hierdoor het water kan gaan lekken.
- Er kan lekkage zijn uit de stoomkop als de temperatuur van de kledingstomer niet hoog genoeg is om water te verdampen en stoom te creëren. Zorg er daarom voor dat de kledingstomer altijd 2-3 minuten voor gebruik is voorverwarmd.
- Gebruik de kledingstomer nooit terwijl kleding op het lichaam ligt en richt de stoom nooit op mensen of dieren.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Houd de kledingstomer schoon. volg de reinigingsinstructies in deze handleiding

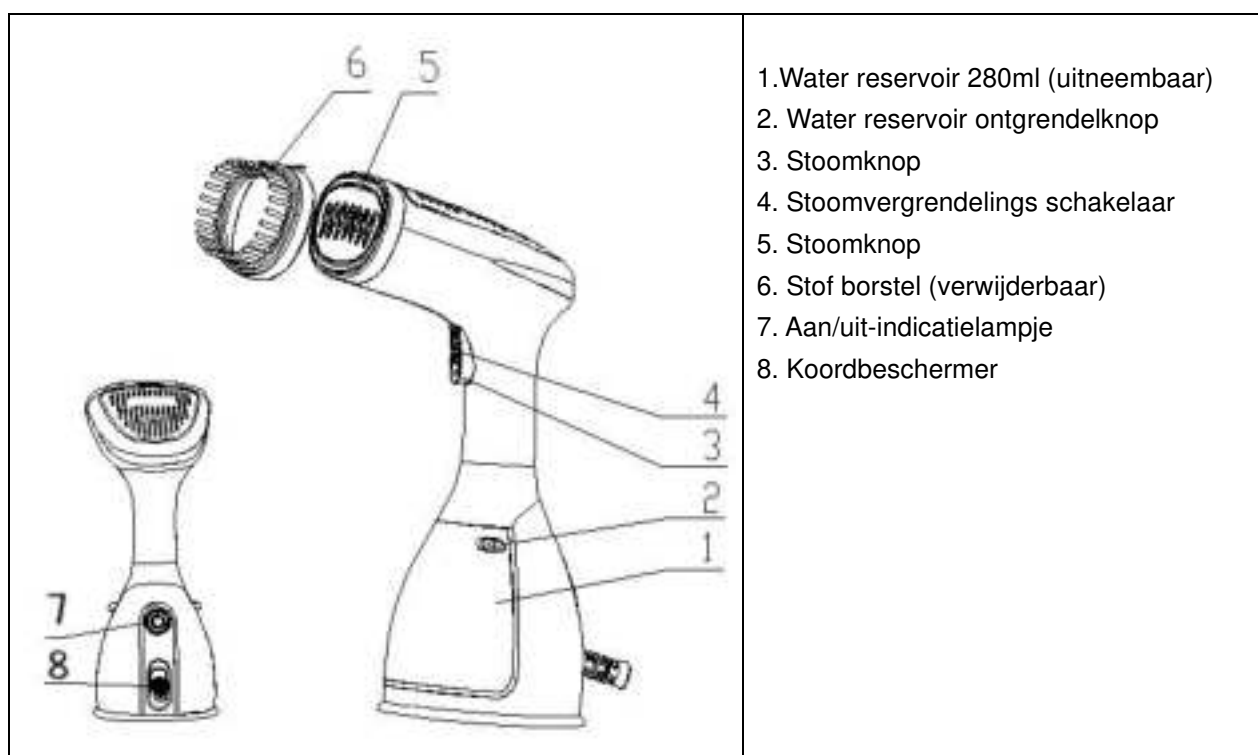
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR ALLE ELEKTRISCHE APPARATEN

- Wikkel het netsnoer volledig af voor gebruik.
- Sluit alleen aan op een 220-240V stopcontact.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een bank of tafel hangen, geen oppervlakken aanraken of in de knoop raken.
- Ter bescherming tegen elektrische schokken. dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en laat geen vocht in contact komen met het onderdeel. tenzij het wordt aanbevolen in de reinigingsinstructies.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat regelmatig te inspecteren. om gevaar te voorkomen, het apparaat niet gebruiken als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd raakt. breng het hele apparaat terug naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor onderzoek en reparatie.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. gebruik dit apparaat niet voor iets anders dan waarvoor het bedoeld is. niet gebruiken in bewegende voertuigen of boten. niet buitenshuis gebruiken. verkeerd gebruik kan

letsel veroorzaken.

- De installatie van een aardlekschakelaar (veiligheidsschakelaar) wordt aanbevolen om extra veiligheid te bieden bij het gebruik van elektrische apparaten. het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat het apparaat voedt. raadpleeg uw elektricien voor professioneel advies.
- Zet het apparaat altijd in de 'UIT'-stand, schakel het uit bij het stopcontact, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het netsnoer, indien afneembaar, van het apparaat en laat alle onderdelen afkoelen.
- Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat, oven of kachels.
- Plaats het apparaat op een afstand van minimaal 20 cm van muren, gordijnen en andere warmte- of stoomgevoelige materialen en zorg voor voldoende ruimte boven en aan alle kanten voor luchtcirculatie.

ONDERDELEN



UW KLEDINGSTOMER GEBRUIKEN

Voor het eerste gebruik

Verwijder eventuele stickers of bescherming van de stoomkop.

Rol het snoer uit en trek het recht voor gebruik.

Wanneer u de kledingstomer voor de eerste keer gebruikt, moet u deze enkele minuten laten stomen. hierdoor worden alle onzuiverheden en geuren verwijderd die mogelijk zijn achtergebleven tijdens het productieproces.

Wanneer u de kledingstomer voor de eerste keer gebruikt, kunt u de stomer eerst op een oud stuk stof proberen voordat u uw kledingstuk gaat stomen.

WAARSCHUWING: Om overbelasting te voorkomen, wordt aanbevolen om geen andere apparaten op hetzelfde contact aan te sluiten als uw kledingstomer wanneer deze in gebruik is.

OPMERKING: Controleer bij het uitpakken van de kledingstomer of u alle items in de onderdelenlijst hebt ontvangen voordat u de verpakking weggooit.

Uw kledingstomer bedienen

1. Druk op de ontgrendelknop van het waterreservoir, trek het waterreservoir eruit, open het waterinlaatdeksel en vul het waterreservoir met kraanwater totdat het MAXIMALE niveau is bereikt (zie afb. 1). Zorg er altijd voor dat het waterreservoir minstens een derde vol. Overschrijd het MAXIMUM-niveau niet bij het vullen van het waterreservoir. Plaats het waterreservoir terug.
2. Houd het apparaat vast met uw hand veilig bij de hals van de kledingstomer. Gebruik in een rechtopstaande positie uw andere hand om de stoffen borstel op de stoomkop te bevestigen. de stoffen borstel kan in beide richtingen worden bevestigd en wordt met een hoorbare "klik" op zijn plaats vergrendeld.
3. Sluit het apparaat aan op een stopcontact en schakel het in. Druk op de aan / uit-knop, het stroomindicatielampje knippert, het apparaat begon te verwarmen. wanneer de lampjes stoppen met knippen, betekend dat voorverwarmen klaar is, kunt u beginnen met gebruiken. Schakel de stomer UIT door op de aan/uit-knop te drukken. Als het apparaat is uitgeschakeld, gaat het indicatielampje uit.
4. Zodra het water tot het MAXIMALE niveau is gevuld en het apparaat is aangesloten op het stopcontact, laat u de kledingstomer voor gebruik voorverwarmen.

Hoe u uw kledingstuk kunt stomen

De kledingstomer is gemakkelijk te gebruiken en is perfect voor het verwijderen van kreukels uit kleding en gordijnen en voor het oprispen van meubelstoffen. Het kan op de meeste stoffen worden gebruikt zolang de stof hangt of waar de kledingstomer gemakkelijk rechtop kan worden gebruikt en met een op en neergaande beweging over de stof beweegt.

OPMERKING: de kledingstomer is ontworpen om rechtop te worden gebruikt op hangende kledingstukken. gebruik de stomer niet in of op kledingstukken in horizontale positie.

1. Controleer of er ventilatie achter de stof is, anders kan vocht zich ophopen en schimmel veroorzaken.
2. Controleer of de kledingzakken leeg zijn en de omslagen zoals manchetten en zomen naar beneden.
3. Hang het kledingstuk aan een hanger en rek de stof een beetje uit met één hand om te controleren of er zich achter de stof niets bevindt dat door de stoom kan worden beschadigd.

OPMERKING: we raden aan om niet over metalen accessoires te stomen. Wees voorzichtig en stoom rond de metalen accessoires.

4. Houd de stoomknop ingedrukt. Je voelt trillingen en hoort een subtiel zoemend geluid tijdens het stomen; dit is normaal, stoom van u af gericht en rechtop.
5. Druk de stoffenborstel voorzichtig tegen het kledingstuk en beweeg uw arm in een op en neergaande beweging om de vouwen in de stof te richten.
6. Laat de stoomknop los om de stoom te stoppen.

OPMERKING: zorg ervoor dat de te stomen stof tijdens het stomen wordt uitgerekt voor het beste resultaat.

WAARSCHUWING: de kledingstomer genereert hoge stoomtemperaturen. raak de stoomkop niet aan, zorg ervoor dat de stomer rechtop van u af is gericht.

7. Als u de kledingstomer gebruikt zonder de textielborstel, houd dan een afstand van minimaal 5 cm tussen de stoomkop en het kledingstuk.

Gordijnen stomen

1. Was en droog gordijnen zoals aangegeven, afhankelijk van de stofsoort.
2. Hang de gordijnen op en stoom ze op hun plaats.
3. Rek het gordijn lichtjes uit met één hand tijdens het stomen om kreuken gemakkelijker te verwijderen

Bekleding stomen

1. De kledingstomer kan worden gebruikt om stoffering, hoezen op meubels en kussens van meubels en in de kamer op te frissen. Test voor het stomen altijd op een klein stukje van de stof dat niet zichtbaar is.
2. Houd de kledingstomer rechtop en gebruik en op en neer beweging. stoom lichtjes over de stof van uw meubel. kussens moeten worden verwijderd en rechtop worden gehouden om te stomen. laat kussens goed drogen voordat u ze terugplaatst op meubels.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om de stoffenborstel te gebruiken bij het stomen van delicate stoffen zoals zijde, dit zal het kledingstuk tijdens het stomen minimaliseren. voor een beter resultaat bij het verwijderen van hardnekkige kreuken, verwijdert u het opzetstuk van de textielborstel van de stoomkop en stoomt u continu over het geselecteerde gebied totdat de kreuken zijn verwijderd.

WAARSCHUWING: als het kledingstuk metalen accessoires heeft, wees dan voorzichtig en plaats geen kledingstomer direct boven het metaal, omdat dit het metaal kan verkleuren.

WAARSCHUWING: haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de textielborstel bevestigt of verwijdert.

OPMERKING: gebruik alleen de meegeleverde hulpstukken of accessoires.

OPMERKING: als het apparaat lawaai maakt met een luid zoemend geluid en er geen stoom wordt gegenereerd, controleer dan het waterniveau in het waterreservoir. dit kan erop wijzen dat de kledingstomer geen water meer heeft en moet worden bijgevuld.

WAARSCHUWING: gebruik de kledingstomer niet rechtstreeks op het lichaam, dieren of terwijl u de kleding draagt.

Na elk gebruik

- Druk op de aan/uit-knop, schakel de stroom uit via het stopcontact en trek de stekker uit het stopcontact.
- Open de inlaat van het waterreservoir en keer (boven een gootsteen of emmer) het waterreservoir om om het resterende water uit het reservoir te laten lopen.
- Zet de kledingstomer rechtop op zijn voet en laat afkoelen.

ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

Onderhoud en reiniging

- Haal de textielborstel uit de stoomkop en reinig deze met een vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Leg de kledingstomer niet in water of een andere vloeistof.
- Laat de stomer niet vallen, gooi of probeer hem niet te buigen.
- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen.
- De kledingstomer is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en kan worden gebruikt met gewoon kraanwater. doe geen parfum of andere chemicaliën in de tank. het apparaat is niet ontworpen om met deze chemicaliën te werken.
- Leeg het waterreservoir altijd na elk gebruik en spoel het na met schoon water.
- Veeg de buitenkant af met een vochtige doek.

- Gebruik het apparaat niet op vochtige plaatsen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of direct zonlicht.
- Zorg er altijd voor dat de stoomuitlaat opening schoon en vrij van kalkaanslag is en niet verstopt is.

OPMERKING: deze kledingstomer is ontworpen om normaal kraanwater te gebruiken.

Ontkalken

Ontkalk het apparaat regelmatig. Bij normaal gebruik: minimaal 2 keer per jaar.

1. Vul het apparaat met een mengsel van een deel gewone azijn en twee delen water. Schakel in en wacht tot het water 5 minuten kookt, schakel het apparaat dan uit en gooi het mengsel weg
2. Na 10 uur het apparaat met schoon water vullen en opnieuw laten koken.

Opslag

- Nadat de kledingstomer is losgekoppeld van het stopcontact, u het heeft laten afkoelen, het water in het waterreservoir heeft geleegd en is schoongemaakt, wordt aanbevolen om het snoer veilig rond de stomer te wikkelen en om hem rechtop op te bergen.
- We raden u aan de kledingstomer op een vlakke ondergrond, zoals in een kast, op te bergen totdat het tijd is om hem weer te gebruiken.



Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerd gemeentelijk afval, maar maak gebruik van aparte inzamelingspunten. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen of stortplaatsen worden weggegooid, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
De stomer warmt niet op	<ul style="list-style-type: none"> •Controleer of de hoofdstekker er goed is ingestoken. •Controleer de voeding. •Controleer de aan/uit-knop.
De stomer produceert geen stoom	<ul style="list-style-type: none"> •Controleer het waterpeil en het inlaatdeksel van het waterreservoir en of deze goed is afgedekt. •Druk harder op de stoomactiveringsknop. •Houd de stomer rechtop.
Er komt water uit de watertank	<ul style="list-style-type: none"> •Zorg ervoor dat het water niet boven het MAXIMALE niveau staat. •Zorg ervoor dat het inlaatdeksel van het waterreservoir goed gesloten is. •Gebruik de stomer altijd rechtop volgens de gebruiksaanwijzing.
De stomer maakt een luid zoemend of pompend geluid	<ul style="list-style-type: none"> •Controleer het waterpeil; als er geen water in zit of als het bijna leeg is, vul dan het waterreservoir bij.
De stomer lijkt kreuken niet gemakkelijk te verwijderen	<ul style="list-style-type: none"> •Houd de stomer rechtop en trek de stof naar beneden voor het beste resultaat.
Ik weet niet wanneer ik de stoffenborstel moet gebruiken	<ul style="list-style-type: none"> •Gebruik bij stomen om de stof direct aan te raken. •Bij het stomen van delicate stoffen, zoals zijde, om het risico te verkleinen dat er tijdens het stomen water op het kledingstuk druppelt.
Voorkom verkleuring van metalen accessoires op het kledingstuk	<ul style="list-style-type: none"> •Houd de kledingstomer niet direct boven de metalen accessoires. •Wees voorzichtig en stoom rond de metalen accessoires.

WICHTIG: BITTE BEWAHREN SIE IHRE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF

Wir glauben, dass eine sichere Leistung bei jedem Verbraucherprodukt oberste Priorität hat, damit Sie, unser geschätzter Kunde, unsere Produkte vertrauensvoll verwenden und vertrauen können. Wir bitten Sie, alle von Ihnen verwendeten Elektrogeräte sinnvoll zu betreiben und die folgenden wichtigen Bedienungshinweise zu beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR IHRE SCHNELLE DAMPFBÜRSTE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verbunden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Beim Gebrauch des Gerätes ist wegen der Dampfentwicklung Vorsicht geboten.
- Ziehen Sie beim Befüllen, Reinigen und Entkalken immer den Netzstecker, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen.
- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die tragbare Dampfbürste zum ersten Mal verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Alle Wartungsarbeiten außer der Reinigung sollten von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werbeetiketten sicher, bevor Sie die Dampfbürste zum ersten Mal verwenden.
- Um eine Erstickungsgefahr für kleine Kinder auszuschließen, entfernen Sie die Schutzhülle des Netzsteckers dieser Dampfbürste und entsorgen Sie sie sicher.
- Stellen Sie den Dampfbürste während des Betriebs nicht in die Nähe einer Bank- oder Tischkante. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche eben, sauber und frei von Wasser und anderen Stoffen ist.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Dampfbürste vor dem Gebrauch richtig zusammengebaut ist. •Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch bereitgestellten und angegebenen Aufsätze oder Zubehörteile. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Buch.
- Nicht im Freien oder in Badezimmern verwenden.
- Lassen Sie die Dampfbürste nicht unbeaufsichtigt, wenn er angeschlossen oder in Gebrauch ist.
- Wenn die Dampfbürste längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie den Dampfbürste von der Steckdose.
- Lassen Sie die Dampfbürste vollständig abkühlen, bevor Sie den Dampfbürste aufbewahren.
- Stellen Sie die Dampfbürste beim Aufbewahren immer auf seinen Sockel. Lassen Sie den Dampfbürste nicht unbeaufsichtigt, während er angeschlossen ist.
- Bewahren Sie die Dampfbürste nicht mit Wasser im Wassertank auf. Entleeren Sie den Tank nach Gebrauch immer.

- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Diese Dampfbürste ermöglicht es dem Benutzer, Dampf mit einem großen Dampfstrom zu erzeugen. Beim Gebrauch entstehen hohe Temperaturen, die zu Verbrennungen führen können. Positionieren Sie Ihre Hände beim Halten immer am Hals der Dampfbürste und warnen Sie andere (insbesondere Kinder) vor möglichen Verbrennungsgefahren durch Dampf, heißes Wasser oder heiße Teile, insbesondere beim vertikalen Dampfen der Kleidung.
- Bewahren Sie die Dampfbürste außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Dampfbürste muss verwendet und auf einer stabilen Oberfläche abgestellt werden.
- Stellen Sie beim Aufstellen der Dampfbürste auf die Unterlage sicher, dass die Unterlage, auf der die Unterseite steht, stabil ist.
- Die Dampfbürste darf nicht verwendet werden, wenn die Dampfbürste heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Die Dampfbürste ist für den Hausgebrauch und zur Verwendung mit Leitungswasser bestimmt. Geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit diesen Chemikalien zu arbeiten.
- Berühren Sie den Dampfkopf während des Gebrauchs nicht. Stellen Sie bei der Verwendung der Dampfbürste sicher, dass der Dampfkopf von Ihnen weg zeigt und sich in einer aufrechten Position befindet.
- Testen Sie die Dampfbürste immer an einer kleinen diskreten Stelle des zu dämpfenden Stoffes, um sicherzustellen, dass die Temperaturen für den Stoff nicht zu hoch sind.
- Um Schäden an der Dampfbürste zu vermeiden, verwenden Sie bei der Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel; Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Die Dampfbürste erzeugt Dampf mit hoher Temperatur. Berühren Sie den Dampfkopf während des Gebrauchs nicht. Stellen Sie bei der Verwendung des Dampfbürsten sicher, dass der Dampfkopf von Ihnen weg zeigt und sich in einer aufrechten Position befindet.
- Die Dampfbürste enthält eine thermische Sicherung, um die Dampfbürste vor Überhitzung zu schützen. •Die Dampfbürste sollte jedoch nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während er an die Steckdose angeschlossen ist. Besondere Vorsicht ist immer geboten, wenn sich Kinder im Haushalt/in der Nähe der Dampfbürste aufhalten.
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die MAX-Markierungslinie hinaus, da dies dazu führen kann, dass Wasser austritt.
- Der Dampfkopf kann auslaufen, wenn die Temperatur der Dampfbürste nicht hoch genug ist, um Wasser zu verdampfen und Dampf zu erzeugen. Stellen Sie daher sicher, dass die Dampfbürste vor Gebrauch immer 2-3 Minuten vorgewärmt wird.
- Verwenden Sie die Dampfbürste niemals, während die Kleidung am Körper liegt, und richten Sie niemals den Dampf auf Personen oder Tiere.
- Lassen Sie das Kabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Halten Sie die Dampfbürste sauber. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen in diesem Buch.

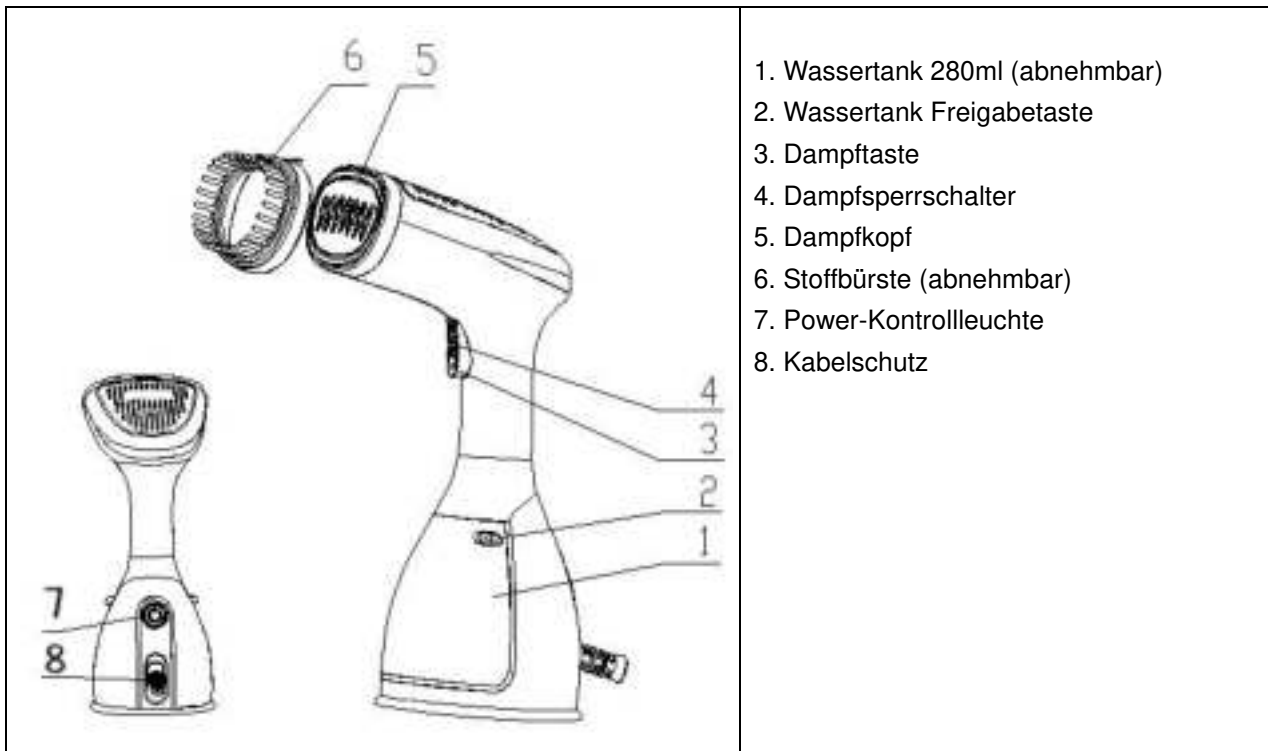
WICHTIGE SCHUTZMAßNAHMEN FÜR ALLE ELEKTROGERÄTE

- Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Nur an 220-240V Steckdose anschließen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Bank oder eines Tisches hängen, keine Oberflächen berühren oder verknoten.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag. Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in

Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie das Teil nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Dies gilt nicht, wenn es in der Reinigungsanleitung empfohlen wird.

- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu überprüfen. Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist. Senden Sie das gesamte Gerät zur Überprüfung und Reparatur an das nächste autorisierte Servicecenter.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch. nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
- Die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Sicherheitsschalter) wird empfohlen, um einen zusätzlichen Sicherheitsschutz beim Gebrauch von Elektrogeräten zu bieten. Es wird empfohlen, im Stromkreis des Geräts einen Sicherheitsschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Lassen Sie sich von Ihrem Elektriker beraten.
- Schalten Sie das Gerät immer in die Position „OFF“, schalten Sie es an der Steckdose aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie das Netzkabel, falls trennbar, vom Gerät ab und lassen Sie alle Teile abkühlen.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf oder in die Nähe einer Wärmequelle, wie Kochplatten, Backofen oder Heizungen.
- Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden, Vorhängen und anderen hitze- oder dampfempfindlichen Materialien auf und sorgen Sie oben und an allen Seiten für ausreichend Platz für die Luftzirkulation.

KOMPONENTEN



SO VERWENDEN SIE IHRE DAMPFBÜRSTE

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie alle Aufkleber oder Schutzhüllen vom Dampfkopf.

Wickeln und glätten Sie das Kabel vor dem Gebrauch.

Wenn Sie die Dampfbürste zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie ihn einige Minuten dämpfen.

Dadurch werden alle Verunreinigungen und Gerüche entfernt, die durch den Herstellungsprozess zurückgeblieben sein könnten.

Wenn Sie die Dampfbürste zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie die Dampfbürste auf einem alten Stoffstück ausprobieren, bevor Sie ihn auf einem alten Stoffstück dämpfen, bevor Sie Ihr Kleidungsstück dämpfen.

WARNUNG: Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, wird empfohlen, keine anderen Geräte an den gleichen Stromkreis wie Ihre Dampfbürste anzuschließen, wenn dieser in Betrieb ist.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich beim Auspacken der Dampfbürste, dass Sie alle in der Teileliste aufgeführten Artikel erhalten haben, bevor Sie die Verpackung entsorgen.

Bedienung Ihrer Dampfbürste

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Wassertanks, ziehen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie den Wassereinlassdeckel und füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank, bis der Füllstand MAXIMUM erreicht ist (siehe Bild 1). Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank mindestens 1 dritte voll. Überschreiten Sie beim Befüllen des Wassertanks nicht den MAXIMUM-Füllstand. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
2. Halten Sie das Gerät mit der Hand sicher am Hals der Dampfbürste fest. Verwenden Sie in aufrechter Position die andere Hand, um die Stoffbürste auf dem Dampfkopf zu befestigen. Die Stoffbürste kann in beide Richtungen angebracht werden und rastet mit einem hörbaren „Klick“ ein.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein. Drücken Sie den Netzschalter, die Betriebsanzeige blinkt, das Gerät beginnt zu heizen. Wenn die Lichter nicht mehr lange hell blinken, ist das Vorheizen beendet. Sie können mit der Verwendung beginnen. Schalten Sie den Steamer aus, indem Sie die Power-Taste drücken. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, erlischt die Kontrollleuchte.
4. Sobald das Wasser bis zum MAXIMAL-Füllstand gefüllt ist und das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie die Dampfbürste vor dem Gebrauch vorheizen.

So dämpfst du dein Kleidungsstück

Die Dampfbürste ist einfach zu bedienen und eignet sich perfekt zum Entfernen von Falten/Falten aus Kleidungsstücken und Vorhängen sowie zum Auffrischen von Einrichtungsstoffen.

Es kann auf den meisten Stoffen verwendet werden, solange der Stoff hängt oder wenn die Dampfbürste problemlos in aufrechter Position verwendet werden kann, indem er sich in Auf- und Abbewegungen über den Stoff bewegt.

HINWEIS: Die Dampfbürste ist für die Verwendung in aufrechter Position an hängenden Kleidungsstücken ausgelegt. Verwenden Sie die Dampfbürste nicht in oder auf Kleidungsstücken in horizontaler Position.

1. Stellen Sie sicher, dass hinter dem Stoff eine Belüftung vorhanden ist, da sich sonst Feuchtigkeit ansammeln und Schimmel verursachen kann.
2. Überprüfen Sie, ob die Kleidertaschen leer sind und Aufschläge wie Manschetten und Säume offen sind.
3. Hängen Sie das Kleidungsstück an einen Kleiderbügel und dehnen Sie den Stoff mit einer Hand leicht, um

sicherzustellen, dass sich hinter dem Stoff nichts befindet, was durch den Dampf beschädigt werden könnte.

HINWEIS: Wir empfehlen, Metallzubehör nicht mit Dampf zu bedampfen. Seien Sie vorsichtig und dampfen Sie um das Metallzubehör herum.

4. Drücken und halten Sie die Dampftaste. Sie werden beim Dampfen Vibrationen spüren und ein subtiles Summen hören; Dies ist normal, Dampf zeigt von Ihnen weg und in aufrechter Position.

5. Drücken Sie die Stoffbürste vorsichtig gegen das Kleidungsstück und bewegen Sie Ihren Arm in einer Auf- und Abbewegung, um Falten im Stoff zu zielen.

6. Lassen Sie die Dampftaste los, um den Dampf zu stoppen.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der zu dämpfende Stoff während des Dämpfens gedehnt wird, um beste Ergebnisse zu erzielen.

WARNUNG: Die Dampfbürste erzeugt hohe Dampftemperaturen. Berühren Sie nicht den Dampfkopf, stellen Sie sicher, dass die Dampfbürste in aufrechter Position von Ihnen weg zeigt.

7. Wenn Sie die Dampfbürste ohne Stoffbürste verwenden, halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Dampfkopf und dem Kleidungsstück ein.

So dampfen Sie Vorhänge

1. Gardinen wie angegeben waschen und trocknen, je nach Stoffart

2. Hängen Sie die Vorhänge auf und dampfen Sie, wenn sie hängen.

3. Dehnen Sie den Vorhang während des Dämpfens leicht mit einer Hand, um Falten leichter zu entfernen.

So dampfen Sie Polster

1. Die Dampfbürste kann zum Auffrischen von Polstern, Schonbezügen von Möbeln und Kissen von den Möbeln und im Raum verwendet werden. Vor dem Dämpfen immer an einer kleinen nicht sichtbaren Stelle des Stoffes testen.

2. Halten Sie die Dampfbürste in einer aufrechten Position und verwenden Sie eine Auf- und Abbewegung. dampfen Sie leicht über den Stoff Ihrer Möbel. Kissen sollten entfernt und zum Dämpfen aufrecht gehalten werden. Lassen Sie die Kissen gut trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Möbel legen.

HINWEIS: Es wird empfohlen, beim Dämpfen von empfindlichen Stoffen wie Seide den Stoffbürstenaufsatz zu verwenden, um das Kleidungsstück beim Dämpfen zu minimieren. Um ein besseres Ergebnis beim Entfernen hartnäckiger Falten zu erzielen, nehmen Sie den Stoffbürstenaufsatz vom Dampfkopf und dampfen Sie kontinuierlich über den ausgewählten Bereich, bis die Falten entfernt sind.

WARNUNG: Wenn das Kleidungsstück Metallzubehör hat, seien Sie vorsichtig und verwenden Sie keine Dampfbürste direkt über dem Metall, da dies das Metall verfärben kann.

WARNUNG: Trennen Sie immer die Dampfbürste, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen.

HINWEIS: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Aufsätze oder Zubehörteile.

HINWEIS: Wenn das Gerät mit einem lauten Brummgeräusch laut wird und kein Dampf erzeugt wird, überprüfen Sie den Wasserstand im Wassertank. Dies kann darauf hindeuten, dass die Dampfbürste kein Wasser mehr hat und nachgefüllt werden muss.

WARNUNG: Verwenden Sie die Dampfbürste nicht direkt am Körper, an Tieren oder während Sie die Kleidungsstücke tragen.

Nach jedem Gebrauch

•Drücken Sie die Power-Taste , schalten Sie das Gerät an der Steckdose aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

- Öffnen Sie den Wassertankeinlauf und drehen Sie den Wassertank (über einem Waschbecken oder Eimer) um, um das restliche Wasser aus dem Tank zu entleeren.
- Stellen Sie die Dampfbürste aufrecht auf den Sockel und lassen Sie ihn abkühlen.

PFLEGE, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Pflege und Reinigung

- Nehmen Sie die Stoffbürste vom Dampfkopf und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Tauchen Sie die Dampfbürste nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Dampfbürste nicht fallen lassen, werfen oder versuchen, ihn zu biegen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- Die Dampfbürste ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf mit normalem Leitungswasser verwendet werden. Geben Sie kein Parfüm oder andere Chemikalien in den Tank. das Gerät ist nicht für den Umgang mit diesen Chemikalien ausgelegt.
- Entleeren Sie den Wassertank immer nach jedem Gebrauch und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.
- Außenflächen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts an feuchten oder feuchten Orten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Dampfaustrittsöffnung sauber und frei von Kalkablagerungen und nicht blockiert ist.

HINWEIS: Diese Dampfbürste ist für die Verwendung von normalem Leitungswasser ausgelegt.

Entkalkung

Gerät regelmäßig entkalken. Bei normalem Gebrauch: mindestens zweimal im Jahr.

1. Füllen Sie das Gerät mit einer Mischung aus einem Teil gewöhnlichem Essig und zwei Teilen Wasser. Schalten Sie das Wasser ein und warten Sie 5 Minuten, bis das Wasser kocht, dann schalten Sie das Gerät aus und entsorgen Sie die Mischung.
2. Nach 10 Stunden das Gerät mit sauberem Wasser auffüllen und wieder aufkochen.

Lagerung

- Nachdem die Dampfbürste von der Steckdose getrennt, abkühlen gelassen, das Wasser aus dem Wassertank geleert und gereinigt wurde, wird empfohlen, das Kabel sicher um die Dampfbürste zu legen, um ihn aufrecht zu lagern.
- Wir empfehlen Ihnen, die Dampfbürste bis zur nächsten Verwendung auf einer ebenen Fläche, wie in einem Schrank, aufzubewahren.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre lokale Regierung, um Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen zu erhalten. Bei der Entsorgung von Elektrogeräten auf Deponien oder Deponien können Schadstoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, wodurch Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigt werden.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösung
Die Dampfbürste heizt nicht	<ul style="list-style-type: none"> •Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist. •Stromversorgung prüfen. •Überprüfen Sie den Netzschalter.
Die Dampfbürste produziert keinen Dampf	<ul style="list-style-type: none"> •Überprüfen Sie ob den Wasserstand und die Abdeckung des Wassertankeinlaufs ist richtig abgedeckt. •Drücken Sie die Dampfaktivierungstaste stärker. •Halten Sie die Dampfbürste aufrecht.
Wasser läuft aus dem Wassertank	<p>Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand nicht über MAXIMUM steht.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Stellen Sie sicher, dass die Einlassabdeckung des Wassertanks richtig geschlossen ist. •Verwenden Sie die Dampfbürste immer in aufrechter Position gemäß der Bedienungsanleitung.
Die Dampfbürste erzeugt ein lautes Brumm- oder Pumpgeräusch	<ul style="list-style-type: none"> •Wasserstand prüfen; Wenn kein Wasser vorhanden oder zu niedrig ist, füllen Sie den Wassertank auf.
Die Dampfbürste scheint Falten nicht so leicht zu entfernen	<ul style="list-style-type: none"> •Halten Sie den Steamer aufrecht und strecken Sie den Stoff nach unten, um beste Ergebnisse zu erzielen.
Unsicher, wann Sie die Stoffbürste verwenden sollen	<ul style="list-style-type: none"> •Zum Dämpfen verwenden, um den Stoff direkt zu berühren. •Beim Dämpfen von empfindlichen Stoffen wie Seide, um das Risiko zu verringern, dass während des Dämpfens Wasser auf das Kleidungsstück tropft.
Vermeidung von Verfärbungen von Metallaccessoires am Kleidungsstück	<ul style="list-style-type: none"> •Schweben Sie die Dampfbürste nicht direkt über das Metallaccessoires. •Seien Sie vorsichtig und dampfen Sie um das Metallaccessoires herum.

IMPORTANT : VEUILLEZ CONSERVER VOTRE MANUEL

D'INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

Nous pensons que la sécurité est la première priorité pour tout produit de consommation, de sorte que vous, notre précieux client, puissiez utiliser nos produits en toute confiance. nous demandons que tout appareil électrique que vous utilisez soit utilisé de manière raisonnable, en accordant toute l'attention nécessaire aux instructions d'utilisation importantes suivantes.

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES POUR VOTRE

DÉFROISSEUR À VÊTEMENTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Il convient d'être prudent lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur.
- Débranchez toujours le défroisseur avant d'attacher ou de détacher la brosse à tissu pendant le remplissage, le nettoyage et le détartrage.
- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le défroisseur à vapeur manuel pour vêtements pour la première fois et conservez-les pour toute référence ultérieure.
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être effectué dans un centre de service agréé.
- Retirez et jetez en toute sécurité les matériaux d'emballage et les étiquettes promotionnelles avant d'utiliser le défroisseur à vapeur pour vêtements pour la première fois.
- Pour éviter tout risque d'étouffement chez les jeunes enfants, retirez et jetez en toute sécurité le capuchon de protection fixé sur la fiche d'alimentation du défroisseur.
- Ne placez pas le défroisseur à vêtements près du bord d'un banc ou d'une table pendant son fonctionnement. Assurez-vous que la surface est plane, propre et exempte d'eau et d'autres substances.
- Veillez toujours à ce que le défroisseur soit correctement assemblé avant de l'utiliser. N'utilisez que les accessoires fournis et spécifiés dans ce manuel.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans une salle de bain.
- Ne laissez pas le défroisseur sans surveillance lorsqu'il est branché ou utilisé.
- Si le défroisseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le défroisseur de la prise de courant.
- Laissez le défroisseur à vêtements refroidir complètement avant de le ranger.
- Placez toujours le défroisseur sur sa base lorsque vous le rangez. Ne laissez pas le défroisseur sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne rangez pas le défroisseur avec de l'eau dans le réservoir. Videz toujours le réservoir après utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. ce défroisseur permet à l'utilisateur de défroisser des vêtements avec un grand débit de vapeur. des températures élevées sont générées pendant l'utilisation et peuvent provoquer

des brûlures. placez toujours vos mains au niveau du col du défroisseur lorsque vous le tenez et prévenez les autres (en particulier les enfants) des risques de brûlure par la vapeur, l'eau chaude ou les parties chaudes, surtout lorsque vous défroissez des vêtements verticalement. Store the garment steamer out of reach of children.

- Le défroisseur à vêtements doit être utilisé et reposé sur une surface stable.
- Lorsque vous posez le défroisseur sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle le socle est posé est stable.
- Le défroisseur ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit.
- Le défroisseur de vêtements est conçu pour un usage domestique et doit être utilisé avec l'eau du robinet. ne mettez pas de parfum, de vinaigre ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.
- Ne touchez pas la tête de vapeur pendant l'utilisation. lorsque vous utilisez le défroisseur, assurez-vous que la tête de vapeur est tournée vers vous et en position verticale.
- Testez toujours le défroisseur sur une petite partie discrète du tissu à défroisser pour vous assurer que la température n'est pas trop élevée pour le tissu.
- Pour éviter d'endommager le défroisseur, n'utilisez pas de produits alcalins pour le nettoyage, mais un chiffon doux et un détergent doux.
- Le défroisseur génère de la vapeur à haute température. ne touchez pas la tête de vapeur pendant l'utilisation. lorsque vous utilisez le défroisseur, assurez-vous que la tête de vapeur est tournée vers vous et en position verticale.
- Le défroisseur est équipé d'un fusible de sécurité thermique qui le protège contre la surchauffe. •Cependant, le défroisseur ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant. il convient d'être particulièrement prudent lorsque des enfants se trouvent dans la maison ou à proximité du défroisseur.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la ligne indicatrice MAX, car cela pourrait provoquer une fuite d'eau.
- Il peut y avoir des fuites au niveau de la tête de vapeur si la température du défroisseur n'est pas assez élevée pour vaporiser l'eau et créer de la vapeur. Par conséquent, assurez-vous que le défroisseur est toujours préchauffé pendant 2 à 3 minutes avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais le défroisseur lorsque les vêtements sont sur le corps et ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes.
- Maintenez le défroisseur à vapeur propre. Suivez les instructions de nettoyage fournies dans ce manuel.

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES POUR TOUS LES

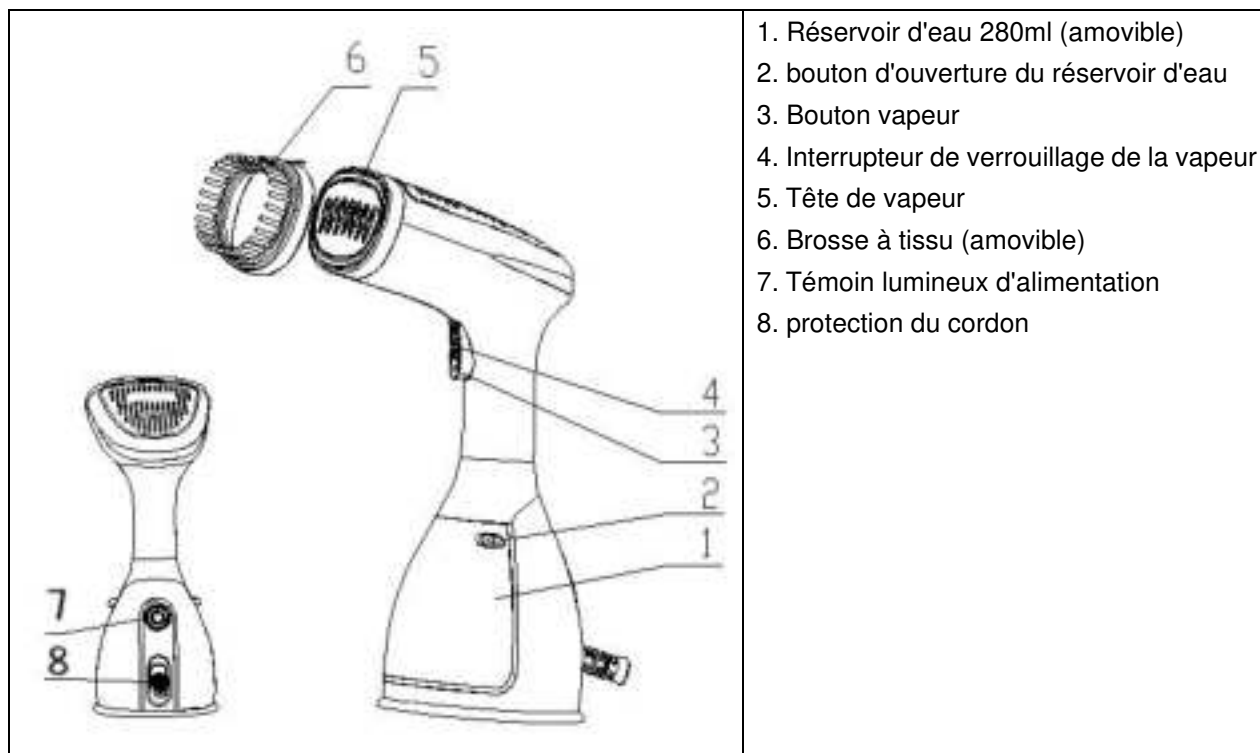
APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Déroutez complètement le cordon d'alimentation avant de l'utiliser.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant de 220 à 240 V.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'un banc ou d'une table, toucher d'autres surfaces ou se nouer.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne laissez pas l'humidité entrer en contact

avec ces pièces, sauf si cela est recommandé dans les instructions de nettoyage.

- Il est recommandé d'inspecter régulièrement l'appareil. Pour éviter tout danger, n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation ou l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit. renvoyez l'appareil complet au centre de service agréé le plus proche pour examen et réparation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. n'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. ne l'utilisez pas dans des véhicules ou des bateaux en mouvement. ne l'utilisez pas à l'extérieur. une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- L'installation d'un dispositif de courant résiduel (interrupteur de sécurité) est recommandée pour assurer une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques. Il est conseillé d'installer un interrupteur de sécurité avec un courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépassant pas 30mA sur le circuit électrique alimentant l'appareil.
- Mettez toujours l'appareil sur la position "OFF", éteignez-le à la prise de courant, débranchez-le à la prise de courant et retirez le cordon d'alimentation, s'il est détachable, de l'appareil et laissez toutes les pièces refroidir.
- Ne placez pas cet appareil sur ou près d'une source de chaleur, telle qu'une plaque chauffante, un four ou un appareil de chauffage.
- Placez l'appareil à une distance minimale de 20 cm des murs, rideaux et autres matériaux sensibles à la chaleur ou à la vapeur et prévoyez un espace suffisant au-dessus et sur tous les côtés pour la circulation de l'air.

PIÈCES



UTILISER VOTRE DÉFROISSEUR

Avant première utilisation

- Retirez tout autocollant ou housse de protection de la tête de vapeur.
- Déroulez et redressez le cordon avant de l'utiliser.
- Lorsque vous utilisez le défroisseur pour la première fois, laissez-le cuire à la vapeur pendant quelques minutes. Cela éliminera les impuretés et les odeurs qui pourraient avoir été laissées par le processus de fabrication.
- Lorsque vous utilisez le défroisseur pour vêtements pour la première fois, vous pouvez essayer le défroisseur sur une vieille pièce de tissu avant de défroisser votre vêtement.

AVERTISSEMENT: pour éviter une surcharge du circuit électrique, il est recommandé de ne brancher aucun autre appareil sur le même circuit que votre défroisseur à vapeur lorsqu'il est utilisé.

REMARQUE: lorsque vous déballez le défroisseur, vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments figurant dans la liste des pièces avant de jeter l'emballage.

Assemblage et utilisation de votre défroisseur de vêtements

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau, sortez le réservoir d'eau, ouvrez le couvercle de l'arrivée d'eau et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau MAXIMUM (voir fig.1). Assurez-vous toujours que le réservoir d'eau est rempli au moins au tiers. Ne dépassez pas le niveau MAXIMUM lorsque vous remplissez le réservoir d'eau. Remettez le réservoir d'eau en place.
2. Tenez l'appareil avec votre main positionnée de manière sûre au niveau du col du défroisseur. En position verticale, utilisez votre autre main pour fixer la brosse à tissu sur la tête de vapeur. La brosse à tissu peut être fixée dans les deux sens et se verrouille en position avec un "clic" audible.
3. Branchez l'appareil à une prise de courant et mettez-le en marche. Appuyez sur le bouton d'alimentation, le voyant d'alimentation clignote, l'appareil commence à chauffer. Lorsque les voyants cessent de clignoter et deviennent brillants, le préchauffage est terminé, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil. Éteindre le défroisseur en appuyant sur le bouton d'alimentation. Lorsque l'appareil est éteint, le voyant lumineux s'éteint.
4. Une fois que l'eau est remplie au niveau MAXIMUM et que l'appareil est branché à la prise de courant, laissez le défroisseur à vapeur pour vêtements préchauffer avant de l'utiliser.

Comment repasser vos vêtements

Le défroisseur est facile à utiliser et est parfait pour défroisser les vêtements et les rideaux, ainsi que pour rafraîchir les tissus d'ameublement.

Il peut être utilisé sur la plupart des tissus, à condition que le tissu soit suspendu ou que le défroisseur puisse être facilement utilisé en position verticale, en déplaçant le tissu de haut en bas.

REMARQUE: le défroisseur est conçu pour être utilisé en position verticale sur des vêtements suspendus. Ne pas utiliser le défroisseur dans ou sur des vêtements en position horizontale.

1. Vérifiez qu'il y a une ventilation derrière le tissu, sinon l'humidité peut s'accumuler et provoquer des moisissures.
2. Vérifiez que les poches du vêtement sont vides et que les revers, tels que les poignets et les ourlets, sont baissés.
3. Suspendez le vêtement à un cintre et étirez légèrement le tissu d'une main en vérifiant qu'il n'y a rien derrière le tissu qui pourrait être endommagé par la vapeur.

REMARQUE: nous vous recommandons de ne pas passer la vapeur sur les accessoires métalliques. Faites

attention et passez la vapeur autour des accessoires métalliques.

4. Appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé. Vous sentirez des vibrations et entendrez un léger bourdonnement pendant la cuisson à la vapeur ; c'est normal, la vapeur doit être orientée dans la direction opposée à la vôtre et en position verticale.

5. Appuyez délicatement la brosse à tissu sur le vêtement, en déplaçant votre bras de haut en bas pour cibler les plis du tissu.

6. Relâchez le bouton vapeur pour arrêter la vapeur.

REMARQUE: pour un résultat optimal, veillez à ce que le tissu à défroisser soit tendu pendant le défroissage.

AVERTISSEMENT: le défroisseur génère de la vapeur à haute température. Ne touchez pas la tête de vapeur, assurez-vous que le défroisseur est orienté dans la direction opposée à la vôtre et en position verticale.

7. Si vous utilisez le défroisseur sans la brosse à tissu, maintenez une distance d'au moins 5 cm entre la tête de vapeur et le vêtement.

Pour les rideaux

1. Lavez et séchez les rideaux comme indiqué, en fonction du type de tissu.

2. Suspendez les rideaux et passez la vapeur lorsqu'ils sont en place.

3. Tendez légèrement le rideau d'une main pendant la cuisson à la vapeur pour faciliter l'élimination des plis.

Pour les tissus d'ameublements

1. Le défroisseur à vapeur pour vêtements peut être utilisé pour aider à rafraîchir les tissus d'ameublement, les housses des meubles et les coussins des meubles et de la pièce. Avant de passer la vapeur, faites toujours un essai sur une petite partie du tissu qui n'est pas visible.

2. En maintenant le défroisseur en position verticale et en effectuant un mouvement de haut en bas, passez légèrement la vapeur sur le tissu de votre meuble. Les coussins doivent être enlevés et maintenus en position verticale pour la vapeur.

REMARQUE: il est recommandé d'utiliser la brosse à tissu lorsque vous passez la vapeur sur des tissus délicats tels que la soie, afin de minimiser les risques pour le vêtement pendant le passage de la vapeur. Pour un meilleur résultat lors de l'élimination de plis tenaces, retirez la brosse à tissu de la tête de vapeur et passez la vapeur sur la zone sélectionnée jusqu'à ce que les plis soient éliminés.

AVERTISSEMENT: si le vêtement comporte des accessoires en métal, soyez prudent et ne placez pas le défroisseur directement sur le métal, car cela pourrait le décolorer.

AVERTISSEMENT: débranchez toujours le défroisseur avant d'attacher ou de détacher la brosse à tissu.

REMARQUE: n'utilisez que les fixations ou accessoires fournis.

REMARQUE: si l'appareil devient bruyant et émet un fort bourdonnement alors qu'il ne produit pas de vapeur, vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir.

AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le défroisseur pour vêtements directement sur le corps, les animaux ou lorsque vous portez les vêtements.

Après chaque utilisation

- Appuyez sur le bouton d'alimentation, coupez l'alimentation à la prise de courant et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

- Ouvrez l'entrée du réservoir d'eau et (au-dessus d'un évier ou d'un seau) inversez le réservoir d'eau pour vider l'eau restante du réservoir.

- Posez le défroisseur sur sa base, en position verticale, et laissez-le refroidir.

ENTRETIENS, NETTOYAGE ET RANGEMENT

Entretiens et nettoyage

- Retirez la brosse à tissus de sa tête à vapeur et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs ou abrasifs.
- Ne mettez pas le défroisseur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et n'essayez pas de plier le défroisseur.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Le défroisseur à vêtements est conçu pour un usage domestique uniquement et doit être utilisé avec de l'eau normale du robinet. Ne mettez pas de parfum ou d'autres produits chimiques dans le réservoir, l'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits.
- Videz toujours le réservoir d'eau après chaque utilisation et rincez-le à l'eau claire.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
- Veillez toujours à ce que l'orifice de sortie de la vapeur soit propre, non entartré et non obstrué.

REMARQUE: ce défroisseur pour vêtements est conçu pour utiliser l'eau normale du robinet

Détartrage

Détartrage régulier recommandé. Lors d'une utilisation normale. Au moins deux fois par ans.

1. Remplir l'appareil d'un mélange d'un volume de vinaigre ordinaire et de deux volumes d'eau. Mettez l'appareil en marche et attendez que l'eau bouille pendant 5 minutes, puis éteignez l'appareil et jetez le mélange.
2. Après 10 heures, remplissez l'appareil d'eau propre et faites-le bouillir à nouveau.

Storage

- Une fois que le défroisseur à vêtements a été débranché de la prise de courant, qu'on l'a laissé refroidir, qu'on a vidé le réservoir d'eau et qu'on l'a nettoyé, il est recommandé de bien enrouler le cordon autour du défroisseur pour le ranger en position verticale.
- Nous vous recommandons de ranger le défroisseur sur une surface plane, par exemple dans une armoire, jusqu'à sa prochaine utilisation.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparée. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à votre santé et à votre bien-être.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution probable
L'appareil ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifiez que la fiche principale est correctement insérée. •Vérifiez l'alimentation électrique. •Vérifiez le bouton d'alimentation.
L'appareil ne produit pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifiez le niveau d'eau et que le couvercle d'entrée du réservoir d'eau est bien couvert. •Appuyez plus fort sur le bouton d'activation de la vapeur. •Tenez le défroisseur en position verticale.
De l'eau coule du réservoir	<ul style="list-style-type: none"> •Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas le niveau MAXIMUM. •Assurez-vous que le couvercle d'entrée du réservoir d'eau est correctement fermé. •Utilisez toujours le défroisseur en position verticale, conformément au mode d'emploi.
L'appareil produit un bourdonnement ou un son de pompe	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifiez le niveau d'eau ; s'il n'y a pas d'eau ou si le niveau est bas, remplissez le réservoir d'eau.
L'appareil ne défroisse pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> •Tenez le défroisseur en position verticale et étirez le tissu vers le bas pour obtenir les meilleurs résultats.
Comment utiliser les brosses correctement ?	<ul style="list-style-type: none"> •À utiliser lorsque la vapeur doit toucher directement le tissu. •Lors de l'utilisation de vapeur sur tissus délicats, tels que la soie, pour réduire le risque que l'eau coule sur le vêtement pendant le repassage.
Eviter la décoloration de détails en métal	<ul style="list-style-type: none"> •Ne pas faire passer le défroisseur directement au-dessus des accessoires métalliques. •Faites preuve de prudence et passez la vapeur autour des accessoires en métal.